Summaries in Sinhala

සියෙරා ලියොන් හි අී කණ්ඩායීවලට සීබන්ධව ඇති ගැහැණු ළමයින් සඳහා සහභාගීත්ව ශ්‍රේගත ක්‍රමඕදය යෞගනීන් සංස්කෘතිමය අීලත්වයකින් යුත් දීශකයන් සැකසීම

මෙම ලිපිය ඒකලනය අවබෝධ කරගැනීම සඳහා සහ වැඩසටහන් සැලසීු කීම සහ ඇගයීම වැඩසටහන් සැලසීු කීම සහ ඇගයීම සඳහා ʿභවතාවයන් ඇති ඒනාකී ක්‍රමවත්ව සකසා ගැනීම සඳහා සහභාගීත්ව ශ්‍රේගත ක්‍රමඕදය යෞගත හැකි ආකාරය පැහීැලි කර යී මෙය සියෙරා ලියොන් හි අී ගැටීු සමී සීබන්ධව ඇති ගැහැණු ළමයින්ගේ සීුශේෂීවූ සංදීහය තුළ යොදා ගන්නා ලදී නිශ්චත කණ්ඩායීක රමුවක් තුළ ස්වයං සවන්බිඹීම සහ සහභාගීත්ව ශ්‍රේගත ක්‍රියාකාරකී යෞගනීන් කළ සාකීඡා කණ්ඩායී දහහතරක් හරහා ප්‍රජාවන් 10ක් සකසන ලබිඹී යුද්ධයෙන් පසු ගැහැණු දරුවාගෙ ප්‍රතිසංධානනීයත්වයේ සීාඵ කත්වය බි=කීය හැකි ප්‍රාදේශිය වශයෙන් වැදගත් වූ දීශකයන් ලෙස සැල න පවුල් සහයෝගය,ʿවාහය, පෞ ක්‍රියාකාරකීවල සහභාගීත්වය සහ අීායී උත්පාදන ක්‍රියාකාරකී අීාය සාකීඡාවන් තුළින් හබිබ්නාගැනිමට හැකීʿයී මෙම ක්‍රමය වැඩසටහන් සැලසීු කීම සහ ඇගයීම සඳහා පීුල් වශයෙන් යෞගත හැකි ඒකලනයකීීී ක්‍රියාවලියට සංස්කෘතිමය වශයෙන් අීල වන දීශකයන් හබිබ්නාගත හැකි ලිහිල් ප්‍රීශයකී

මුඛ්‍ය වචනඃ සියෙරා ලියොන්, ළමා ාලීවන්, එකළනය, ක්‍රමය, දීශක, තිරස්-සංස්කෘතිකම තක්ʿරුව

රුවන්ඩාීී සීන ළමා-ගෘහමූලික නිවාසවල ළමයින්ගේ ඒධනයඃ ප්‍රජා-මූල මනෝ සාමීාය මීැහත්වල ප්‍රතිපල

ඉතා ප්‍රබලʿශ්කරතාවයන් සහ අපහසුතාවයන්ට මුහුණ දෙන ළමයින්ගේ දරාගැනීීී හැකියාව පිළබඳව මෙම ලිපියෙන් අවධානය යොමු කරයී රුවන්ඩාීී ළමා-ගෘහමූලික නිවාස වල සීන ළමයින් පිළිබඳව කල සහභාගීත්ව පීයේශණය ළමයින්ගේ මනෝ සාමීාය යහපැවැත්ම ශක්තිමත් කීමට මීැහත් නීමාණය කරනʿට ඔවුන්ගේ හඩට සවන්බිඹීම සහ හැකියාවන් හබිබ්නාග ැනීීී ඇති වැදගත්කම දක්වයී ළමයින් නීමාණශීලි සහ ප්‍රතිපලීයි දරාගැනීීී ක්‍රමෝපායන් සකසා ඇති ආකාරය සහ උග්‍රʿශ්කරතාවයන් තුළින්ʿකසිත ʿීී හැකියාව සමහරුන් ඒධනය කර ඇති ආකරය මෙම පීයේශණයෙන් පෙන්වයී එමෙන්ම, දරාගැනීීී ක්‍රමෝපායන් පිළිබඳව කරන මෙම අධ්‍යයනය පෙන්වා දෙන පී මෙම ළමයින් නව්‍යතාවය, වගකී සහ ආචාර ධීාක බව පිළීඹු කර යී ʿවෙතත්, ළමයෙකුගේʿතයේ තීරණාත්මකතාවයන් (අසීරුතාවයන්) අීක වූʿට එය දරාග ැනීීී සෘණාත්මක සහ හානීයකʿය හැකි ක්‍රමෝපායන් යෞගත හැකී සමස්ථ ප්‍රජාවගේ යහපැවැත්ම සහ ළමයින්ගෙ ʿහැකියාවන් ඒධනය කීම - එනී ඔවුන්ගේ ධනාත්ම දරාගැනීීී

Copyright © War Trauma Foundation. Unauthorized reproduction of this article is prohibited.

හැකියාවන් සහ නැවත-ගොඩනැගීමේ ඒත ලක්ෂණ පිළිබඳ අවධානය යොමුකරන අතරතුර ඔවුන්ගේ අසරණභාවයන් යෝග්‍ය ලෙස ආමන්ත්‍රණය කීම මූලික කරගෙන ප්‍රජා-මූල ප්‍රවේශයක් ගත යුතු යි පවතින ආරක්ෂක සාදක හබිබිනාගෙන තවීරටත් මීහත් තුළ වීධනය කල යුතු යි

මුඛ්‍ය වචනඃ මනෝ සාමාජීය මැබි=හත්, ළමා-ගෘහමූලික නිවාස, නැවත-ගොඩනැගීමේ හැකියාව, දරාගැනීමේ ක්‍රමෝපායන්, රුවන්ඩාව

‘අපට ඉතීව ඇත්තේ අපගේ ශ්වාසය සහ පවුල් පමණයි’ - ජෝනයේ සීන ඉරාක සරණාගතයින් තමන්ගේම් වන තත්වයන් පීයේශණයට ලක් කරයී

2007$08 ජෝනයේ යී ජාත්‍යන්තර සරණාගත වැඩසටහනේ ාටසක් වශයෙන් 2007 ජූලි මස අමාන්/ජෝන් හි වසන තම සහෝදර පුරවැසියන් අතර ප්‍රජා පීයේශනයක් ඉරාක සරණාගතයින් 36ක් සින් සැලසුම් කර ක්‍රියාත්මක කරන ලී මෙම පීයේශනය අරමුණ වූයේ ස්ත්‍රී-පුරුශ සමාජභීය ප්‍රචණ්ත්වය සහ ප්‍රජා සංවීධන කටයුතු සඳහා සීපත් හබිබිනාගැනීම පිළිඳවී ශේෂ අවධානයක් යොමු කරීන් ප්‍රජා මානසික ෟඛ්‍ය පීයාවලෝකනයකින් ඔවුන්ගේ වන තත්වයන් හසුකර ගැනීමට යී ආයතනික-මූල සහ් ශාල සීපල්කරනයන් හරහා තෝරාගන්නා ලද වයස අවුරු 10-86ත් අතර ඉරාක වැසියන් 354ක් සමී සීමුඛ සාකීඡා පවත්වන ලබිඹී ලිපිය තුළින් බී= සංඡීගනයන්ට මුහුණ බිඹී ඇති තාවකාලික ප්‍රජාවන් අධ්‍යයනය කිරීමේ පෝ අභියෝගයන් පෙන්වා දෙන අතරම ය සහ සැකය ගැව ඇති තත්වයකබිඹී ප්‍රචණ්ඩත්වය වැනි සියුම් මාතෘකාවන් සීබන්ධයෙන් ශ්වසනීය සහ ඒල තොරතුරු ලබාගැනීමේ ඇතී ශේෂ ගැටබිහ හුවා දක්වයී සරණාගත ප්‍රජාවන්ගේ මානසික ෟඛ්‍ය ශක්තිමත් කීමට කළ හැකි ක්‍රියාකාරකී පිළිබඳව ඇති ප්‍රධාන ායාගැනී ඉීපත් කරයි සහ සාකීඡා කරයී

මුඛ්‍ය වචනඃ ප්‍රජා මානසික ෟඛ්‍ය, ප්‍රජා සීබලගැන්ීම, සංඡීගයට පත් තාවකාලික ප්‍රජාවන් ගැන පීයේශණ කීම, සාමාන්‍ය වැසියන්ට පීයේශණ කීමට පුහුණු කීම, ස්ත්‍රී පුරුශ සමාජභාවාත්මක ප්‍රචණ්ඩත්වයී

මනෝ සාමාජීය උපදේශනයේ බලය සහ ආචාර ධීමඃ ජෝනයේ සීන ඉරාක සරණාගතයින් ට ාවාවන් සපයන ජාත්‍යන්තර රාජ්‍ය නොවන සීංධානයක අත්තබි=කී දෙස නැවත හී බැලීම

ජෝදනයේ පිහී ජාත්‍යන්තර රාජ්‍ය නොවන සීංධානයක් සින් ාවයෙහි යොදවාගත් මනෝ සාමාජීය උපදේශකයන්ගේ දෛනික අත්බි=කී දහා දක්වීන් ඉරාක සරණාගතයන්ට උපදේශනය ලබා බිඹීබිඹී නෛසීගයෙන්ම මුහුණ පැමට සීවන සීවීත්මක ගැටබිහ පිළිබඳව මෙම ලිපිය නැවත හී බලයී ඉීපෙළ උපදේශන ාවයේ යෙබිඹී සීන ප්‍රාදේශීය කීයමණ්ඩලය මුහුණදෙන ගැඹුරු, සීය නොහැකි සීචාරාත්මක ගැටබිහ හීකාමී අපැහැලිහාවය, ීකාලීන ාවයට බඳවා ගැනීමේ ප්‍රතිපත්තීන්, ඖෂධ මත ඇත

Copyright © War Trauma Foundation. Unauthorized reproduction of this article is prohibited.

අීනිශ්ිත අවධාරණයන් සහ ජෝනයේ සීන ඉරාක වැසියන්ගේ දේශපාලනික තත්වයේ ඇති සංකීර්ණත්වය නිසා ඇතීනැයි තීක කර ඇතී මෙම ගැටබිහී වෘතව කලාතුරකින් හෝ සාකීඡාවට ලක් නො රෙන නමුත් සරණාගත සහ උපදේශන අන්තී-සීබන්ධයේ සෑම පැතිමානයක් පුරාම ගමන් කරයී ඉීපත් කරන ලද ගැටබිහ හබිබිනාගැනීමෙන් අනතුරුව ඒවා අමන්ත්‍රණය කරන්නේ ්‍ද යන්න සීබන්ධයෙන් නිශ්ත යෝජනාවන් ඉීපත් කර යී

මුඛ්‍ය වචනඃ මනෝ සාමීය උපදේශනය, ජෝනය, සරණාගතයනින්, ජාත්‍යන්තර රාජ්‍ය නොවන සීංධානවල ්වාවන් තක්්රැ කීම

දකුණු අප්‍රිකාී හිටපු ාලීවන්ඃ ඔවුන්ගේ අවශ්‍යතාවයන් ආමන්ත්‍රණය කරන්නේ ්ද?

දකුණු අප්‍රිකාව ඔවුන්ගේ ප්‍රථම ප්‍රජාතන්ත්‍රවාබිඹ ඡන්ද්‍ මසීම 1994 බිඹ සීකරන ලබිඹී වසර 14ක් පුරා හිටපු ාදී වන් අසරණ කණ්ඩායමක් ලෙස පැවැති බව පැහැලි යී සීත ෘසෘ ක්‍රියාවලියක්

හරහා හිටපු ාලීවන් බොහෝ දෙනෙක් තීරණාත්මක අභියෝගයන්ට තවමත් මුහුණ දීන් ඇති බව පෙන්ව යී මෙම කණ්ඩායේ මනෝ සාමීය අවශ්‍යතාවයන්ට ආමන්ත්‍රණය කීමට රාජ්‍ය නොවන සීංධානයන් කිහිපයක් ම උත්සහ දරා ඇතී

එම මීහත්, හිටපු ාලීවන්ට ඒ තුළින් ඇති කල බලපෑම මෙන්ම මෙම කණ්ඩායම මුහුණ දෙන අභියෝගයන් ද මෙම ලිපිය තුළින් ්ස්තර කර යී හිටපු ාලීවන්ගේ සහ ආයතන සාමීකයින්ගෙ පීයාවලෝකනයන් රැස්කරන ලබිඹී දකුණු අප්‍රිකාී හිටපු ාලීවන්ගේ මනෝ සාමීය අවශ්‍යතාවයන් ආමන්ත්‍රණය කීමට වෙනස්කී කිහිපයක් අවශ්‍ය බව ලිපියෙන් දක්ව යී ඒවා නීඃ වීකරන ලද දේශපාලන කැමැත්ත, සාකීඡාවන් සඳහා ඇති ීකොවන් වී කීම, අීක සීබලකීමට ප්‍රමුඛත්වයක් ලබා බිඹම, ඉලක්ක කරන ලද මනෝ සමීය සුවකීම සහ පිළිග ැනීමී

මුඛ්‍ය වචනඃ අතීත- ාලීවන්, මනෝ සාමීය මීහත්, ප්‍රතිසංධානය

Copyright © War Trauma Foundation. Unauthorized reproduction of this article is prohibited.